

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault).  
ANTILLAS: Sres. Piza y C.—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico).  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco).

Juan Marqués y Arbona.

Calle de San Bartolomé n.º 17

SÓLLER (Baleares.)

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. }  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id. }  
Número sueltos—0'10 pesetas. id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

LITERATURA Y PASATIEMPOS

LA LLEGENDA

DEL PUIG DE POLLENSA

I

LES ERMITANES

Altars son les montanyes  
De bon aroma ungitos  
Com l'ágüla s'hi posa  
La gloria de Deu viu.  
Pareixen grans onades  
Qu'alsá al espay sens fi  
La terra conmoguda  
Per un inmens desitx.  
Bé están en la montanya  
Los cors mes escullits:  
Pregant s'hi transfigurant,  
Semblants á Jesucrist.  
Montanya de Ca'n Sales,  
Tú bé ho podrias dir,  
Que de tres santes fores  
L'estatge benehit!  
Tres dones que semblavan,  
Allá, dalt l'aspre cim,  
Present qu'a n'el cel feya  
La vall dels pollensins.  
Una endolada viuda  
Com la violeta humil,  
Les altres dues verges  
Com lliris no cullits.  
Nomia una Simona,  
L'altre era Dolsa Albí  
Y l'altra de Floreta  
Portava'l nom senzill.  
Del cel colomes castes  
Amunt feren el niu:  
Allá'l mon no hi sabia,  
Peró los ángels sí.  
De vida d'ermitanes  
En lo rigor aspriu,  
Trobaran la delicia  
Del mistich paradís.  
Bons eran tots sos dies,  
D'hivern com en l'estiu.  
Fruyant en bones obres  
Y en bon amor florint.  
Flors de tot l'any hermoses,  
Los pensaments senzills  
Al raig del sol obrian  
Y á l'ombra de la nit.  
De balsam y de llágrimas  
Lo cor tenian rich.  
Dolçissim, com la bresca  
De mel de romani.  
Pregaries: prenian  
De la remor dels pins,  
De les augustes penyecs,  
Repós contemplatiu.  
D'allá, bé descobrian  
Lo bó d'aquest país;  
Sols lo millor no hu veyan,  
Qu'eran les tres humils!

La costa de Ca'n Sales  
Pujau joh pollensins!  
Veuréu encara senyes  
Del ermitatge antich.

Passaren cinch centuries  
Des que se va abolir,  
Y encara hi ha l'aroma  
D'aquells tres cors humils.  
La tórtora hi suspira  
Son cant suau y trist...  
Y es veu de les ruines  
Que parla al esperit.

II

LA VISIÓ

Es l'hora de la pau.  
Allá, sobre'l mar blau,  
S'adorm el dia;  
Y misterios el vent  
Escampa dolsament:  
¡Ave, Maria!

Ja'l cel com un safir  
Comensa á descubrir  
Sa pedreria;  
Y exint l'estel brillant  
Saluda tremolant:  
¡Ave, Maria!

Es l'hora en que'l catio  
Anyora'l camp nadiu  
Més que de dia;  
Y l'ánima fehel  
Suspira més pe'l cel:  
¡Ave, Maria!

Les dones del desert,  
Ab lo seu cor obert  
A l'harmonia,  
Comensan l'oració...  
Mes ¡ah! ¡quina visió  
Les extasia?

El Puig, que just davant  
D'aquell paratge sant  
Se descobria,  
Floreix en viva llum  
Y vessa rich perfum  
De melodia.

Y es llum de tal claror,  
Que'l bell estel d'amor  
S'hi eclipsaria;  
Y es tan excels cantar,  
Qu'l temps per escoltar  
Ja no fa via.

La nit, del vel obscur,  
Degota un rou mes pur  
Dolsa ambrosia,  
Encant de tal dolsor  
Qu'adorm, ab la dolor,  
La malaltia.

¡Oh santa nit de Deu,  
Qui'l nou misteri teu  
Descobriria?  
Les dones d'oració  
No saben tal visió  
Que 'ls anuncia.

Si no 'ls ho diu el cel  
Tal volta'l cor fehel  
Les ho diria...  
¡Ah! 'l cor be les ho diu  
Tot resonant festiu:  
¡Ave, Maria!

Un dissapte bell d'Abril  
En que'l Puig se coroná  
Prou ne guardan dins el cor  
Les tres dones penitents  
Fentne festa tot seguit  
Fentne festa 'ls ha passat  
Ja dissapte torna essor,  
Ja s'en puja de la vall  
Lluny y fondo lo rossó  
Ja la nit reina de pau  
Ja es tot fosca, y dalt el Puig  
¡Cors que veys la llum del cel  
Daune noves al poblat  
Noves donan al confés  
Al confés noves han dat  
Ja pe'l poble pollensí  
¡Qué será, que no será?  
Y se miran el bell Puig  
Com un trono protector  
Diu que ja dels sarrahins  
De Maria á n'aquest Puig

—fou la nit clara  
—de lluminaria.  
—la recordansa  
—de la montanya.  
—(ditzosa octava)  
—una setmana.  
—vé'l hora baxa...  
—encatificada  
—de la campana;  
—s'adorm en calma;  
—ja trenca un' auba!  
—á la montanya,  
—que no l'alcansa!  
—les ermitanes,  
—del bell miracle.  
—la veu s'escampa.  
—tothom demana;  
—que davant s'alsa,  
—de l'encontrada.  
—l'antiga rassa  
—l'anomenava.

III

INVENCIÓN DE LA SAGRADA IMATGE

Xalesta 's desperta l' auba  
D'una diada de Maig,  
Les campanes de Pollensa  
L'escometen repicant;  
Y en processó jamay vista  
Del poble petits y grans,  
Tothom ab un cor, s'en pujan  
Cap á n'el Puig empinat.  
Allá 'ls sacerdots salmetjan  
Ab la creu alta davant;  
Y 's sent lo resar del poble  
Com la remor d'un axam,  
Que pe'l coster floridíssim  
Molt bellament hi escau.  
Si penosa es la pujada  
Sense camí ni tirany.  
L'esperansa es falaguera  
Y 'l fervor agoserat!  
Entre plantes atepides  
La gentada s'obri pas,  
Y 'ls peus dels devots perfuman  
Verges fioletes del camp.  
Ja mes amunt sols trepitjan  
Blaves roques desiguals,  
Y ja escampan la mirada  
Tot al entorn: ja son dalt!  
Ravells y mates sols troban  
Demunt aquell cim tot ras;  
Y la gent sols no hi descansa,  
Que no reposa l'afany.  
De sopte crida ¡miracle!  
La veu pura d'un infant;  
Y tothom s'arremolina  
Prop d'un ravell qu'es mes alt.  
Dins el ravell joh prodigi!  
¡Oh rich tresor afinat!  
Una imatge de Maria  
Veuen los ulls assombrats.  
Rompudes cauen en terra  
Les rames que hi ha davant;  
Les altres fan á l'imatge  
Dossier d'humil magestat.  
De jonolls davant la Verge  
Tothom á tal vista cau,  
Y dels cors brolla la Salve  
Mes fervorosa que may.  
¡Salve! 'ls sacerdots li diuen  
Ab solemne magestat,

Lo poble ab suspirs confusos...  
Y 'ls cors mes dolsos plorant!

A la Reina de l'altura  
Los peus li van á besar,  
A dins son trono de rames  
Tots son humils cortesans.  
D'un en un, tothom l'adora;  
Y molts li donan, passant,  
En lloch d'ofrena piadosa,  
Un mot del cor inspirat.  
¡Oh amorosa lletania,  
Qui te pogués conservar  
Per ferne un collar de perles  
A la Verge dels penyals!

«Dolsa gloria de Pollensa,  
Vos ne durem allá baix;  
Y honrada sereu del poble  
Sobre digníssim altar.»  
Axó diuen á la Verge  
Los sacerdots y jurats,  
Y prenen l'augusta Imatge  
Per tornarsen á la vall.  
La processó ja fa via,  
La figura axecan ja...  
Peró ¡miracle! es tornada  
Tan faxuga per baxar,  
Que del cim no la mouria  
Ni la forsa d'un gegant:  
Demunt el Puig l'ha fixada  
La divina voluntat!  
Prou que ho enten la fe viva  
Dels pollensins al instant,  
Y del ravell en les rames  
L'Imatge tornan posar.  
Per tenda y dossier hi dexan  
La bandera de domás,  
Que 'ls pelegrins venturosos  
Coduhi fins allá dalt.  
Poncella es alló d'un temple  
Qu'allá mateix alsaran.  
Castell excels de la Reina  
Demunt son poble estimat.  
¡Ah! 'l Puig de Santa Maria  
Ja n'es el trono reall...

Dins lo camaril de rames  
La Mare de Deu román:  
Los que devallan s'hi giran  
Fins que la poden mirar;  
Y un amorós á-reveure  
Dins cada mirada hi ha,  
Com l'á-reveure que donan  
Les flors á n'el sol de Maig.

Miraula... es dolsa l'Imatge antiga:  
Sa cara afable tota sonriu,  
Y, essent de pedra, ¡par que vos diga:  
«¡Som vostra mare; fillets, veniu!»  
Dú vestidura llarga y folgada,  
Color del hábit de la Mercé;  
Dihent qu'es ella qu'ha rescutada  
De la morisma la nostra fé.  
En lloch de ceptre, té en la ma dreta  
Una senzilla mota de flors;  
Mostrant qu'estima tota floreta,  
Que reb l'ofrena de tots los cors.  
Sobre 'l cor porta son bras esquerra  
L'Infant dolçissim: també riu ell;

Y en lloch del signe de cels y terra,  
Dins ses manetes, mostra un auell.  
Es que convidá l'ánima pura  
Perque se posi tota en ses mans,  
Y allá trega ales, volant segura  
Ahont no arriban cruels milans.

Si al ull es toska l'Imatge antiga,  
Bé es agradosa per l'esperit.  
Son encant mistich no cal que'l diga:  
Lo cor del poble bé l'ha sentit!

IV

LO NOU TEMPLE

De nou s'en munta á n'el Puig  
Tota Pollensa devota,  
Per l'ara santa posar  
Sobre aquell altar de roca:  
Llecencia ha dat Berenguer,  
Bisbe volgut de Mallorca,  
Per fer capella en el lloch  
Que Deu ab prodigis mostra.  
¡Quin aire pur, tot de cel,  
Los pits allá dalt confortan,  
Com á poblat d'esperits  
Que 'ls cors fehels agómbolan!  
Baix de la Mare de Deu  
L'ara sagrada ja posan:  
Pareix que'l terme al entorn  
Se vest de bellesa nova,  
Y 'l cel ab mes magestat  
Sublima l'imensa volta.  
Un sacerdot escullit,  
Cobert ab mistica roba,  
Ple de misteri son cor,  
A l'ara santa s'acosta.  
Diu Missa... ja vé'l moment  
En que'l Rey d'eterna gloria,  
Anyell que lleva'l peccat,  
Victima pura, s'inmola.  
Ja'l sacerdot alsa Deu;  
Tot calla, tothom se postra...  
De prest ab un crit confús  
Aquella altura ressona.  
De les mans del sacerdot  
¡Oh miracle! es fuyta l'Hostia,  
Y sobre'l poble assombrat,  
Sol de les ánimes, vola.  
Ab serena resplendor  
Senya per l'aire ampla volta,  
Y dins les mans del Ungit  
Altra vegada se posa.  
«L'espay del temple per fer  
Deu mateix aquí demostra:  
¡Oh mil voltes benehit  
Temple senyat ab un Hostia!»  
Axi esclama'l sacerdot,  
Axi ho repeteix el poble.  
¡Qui dirá'l fervor sagrat  
D'aquells cors en aquell'hora?  
¡Ángels de llum, esperits  
Qui hi batagreu de gloria,  
Digauho ab llengua del cel,  
Que la del mon no hu comporta!

MIQUEL COSTA Y LLOBERA.

(Acabará.)

FOLLETÍN

EL PINTOR

pasar á la posteridad? Este mérito nadie lo desconoce. Leonardo de Vinci vivió siempre en los palacios y murió con la cabeza recostada sobre el pecho de un rey. El monarca más orgulloso y aristocrático del mundo, Felipe II, honraba con su amistad á Sanchez Coello; los principales señores de su corte no se desdibaban visitar el taller del artista, y un noble de aquella época no osó rehusarle la mano de su hija. Si mi cuadro fuese siquiera como los de estos hombres célebres, mi amor no sería entonces un delirio y podría unirme á Teresa.

Y en seguida Raimundo cogía el pincel, iba delante de un lienzo, donde tenía pintada una virgen, retocaba sus ropas, con una pincelada añadía nueva expresión á su rostro, y se quedaba parado, inmóvil delante de ella, porque había hecho todo lo que había concebi-

do, porque había verdad en las facciones de aquella madona, porque se destacaban sus formas del cuadro como si fuesen de una obra de escultura, porque era una figura vaga, angelical, aérea, pura, como de la madre de Dios.

Entonces las facciones del pintor se reanimaban por un momento, porque él creía que su amor no era un imposible; pero luego sin saber por qué, y á pesar de sus ilusiones, y de la brillante obra que las había creado, doblaba la cabeza sobre su pecho, escuchaba silvar el viento entre los viejos álamos, y volvía á participar de la tristeza comun de la tarde.

Así pasó algunas horas, hasta el momento en que, abriendo su balcón para que se refrescase su frente, vió venir y entrar en su casa una persona harto conocida, y por lo comun portadora de buenas nuevas para él. Abrió la puerta, y se presentó un hombre.

—Entra, Francisco, ¿Qué traes?  
—Como siempre, una carta de la señorita; le diré que queda entregada, y que no faltaré V.

Era una carta de Teresa; le decía que hacia algunos dias que su familia no la molestaba hablándola del enlace con su tio, por lo que pensaba habrían desistido de su empeño. Que lo esperaba aquella noche.

Raimundo no recibía nunca estos mensajes sin experimentar la más viva emoción. Encendió luz, se puso á bosquejar un nuevo cuadro, tomó un libro, leyó, en fin, esperó con impaciencia la hora de la cita.

Sonaron al fin las doce de la noche en el reloj de la iglesia de San Marcos, tomó su espada, y embozado en su capa fué por desiertas calles á buscar un paraje conocido con el nombre de la Alameda Vieja. Esta gran plaza estaba desierta. Las hojas de los árboles susurraban de un modo triste con el viento que las movía. A lo lejos sonaba el Guadalquivir, y su voz continua é interrumpida solo por los silvidos del viento, se asemejaba al penoso estertor de un moribundo.

Llegó Raimundo á unas tapias desiertas, al leve impulso de su mano se abrió

una puerta habiendo penetrado en un jardín. Teresa lo esperaba; todo lo que tenía que decirle era favorable. El habla también de su cuadro y de las brillantes esperanzas que había concebido. No había duda; los obstáculos que se habían opuesto á su amor iban á disiparse. Todo les sonreia, y en adelante todo sería risueño para ellos.

A este tiempo, la luna ocultó hasta aquel momento entre negras celages, dejó ver en un despejado su reluciente disco.

—Es hora de que te marches, le dijo Teresa. La luna esparce demasiada claridad, y alguno podría notar tu salida.

—Déjame estar un momento más á tu lado; ¡soy tan feliz cuando respiro el mismo aire que tú! Pero al fin, marcharé, nunca sería para mí tiempo de separarnos.

—Dos adioses conmovieron el aire, y un beso los separó.

Teresa subió á su cuarto y desde su ventana veia al joven pintor que se deslizaba cual una sombra por entre los árboles del jardín.

Iba ya á tocar á la puerta, cuando sonó un tiro. La luna se ocultó de nuevo entre nubes, y Teresa no pudo ver lo que había sucedido.

A los pocos minutos los largos corredores del palacio del marqués estaban ocupados por sus criados. Uno de ellos había visto un hombre en el jardín, sin duda un malhechor, y lo había matado. Avisado el marqués hizo que se diese parte á la justicia; esta reconoció el derecho del matador y el cadáver fué conducido al hospital de la sangre... No tenía deudos ni amigos, por nadie fué reconocido... y se enterró.

Algunos años despues los tribunales decidían en un juicio. Habiendo muerto el marqués de Quallmellato y su hija la condesa viuda del Olmo, ponían en posesión de sus titulos y caudales á su pariente colateral más cercano, un oficial de marina, en virtud de que la legítima heredera, hija del difunto conde del Olmo, era incapaz de heredar.

Estaba demente...

\*\*\*

## Sección Científica

### SIGNIFICADO DE LOS TIEMPOS GRAMATICALES

Otro signo correlativo de la comparación de igualdad origina de la combinación de *tal-cual* para expresar conformidad de relación hasta identidad entre dos términos.

Caben entonces los siguientes giros: a., *tal* se hermana íntimamente con *cual* formando una agrupación elocutiva binaria de significado sintético que resulta a ser sinónimo de (*así*) como;— b., *tal* se calla y *cual* lo lleva envuelto;— c., *cual*, sin que se suprima *tal*, se sustituye, ya por el pronombre relativo *que*, ya por la partícula anunciativa *que*, ó, pudiéndose suprimir *tal*, por *como* ó *por como* el *que*;— d., ó, en último término, *tal* reduplicándose forma la frase correlativa: *tal-tal*, mientras *cual-cual* lleva un sentido distributivo.

Por ejemplo: narraremos los hechos tal cual (=tal-come) sucedieron; que (=porque-clausular) así lo pide la elevada misión del historiador;—lo dijo tal como lo sentía; es un poeta clásico por su adhesión casi supersticiosa á convenciones tales como la ley de las unidades dramáticas (=convenciones como las de la ley); tal cual ó como es, le amaremos siempre; les expliqué como me fué posible lo que acababa de ocurrir; esa ignorancia te retrata tal cual ó como tu eres; tal amo, tal criado (tal le maitre, tal le vate); cual suelen las ovejas, tal niños y mujeres andan de en calle calle; tal vida tal muerte: cual por el aire claro va volando cual por el verde valle paciendo; el sol se extendió cual una red de oro por todas partes; (tal) como es el orador, es también el literato.

*Tal* asociándose con el anunciativo *que* no determina á analogía de *tal-come* una circunstancia que tiene semejanza ó analogía con otra sino sirve en ponderaciones de lo suficiente y de lo insuficiente en una causa para producir un efecto ó una consecuencia. La misma diferencia que se observa entre *tal-come* y *tal-que*, ostentan *tanto-come* y *tanto-que*.

Por ejemplo: los afoó su mala intención con *tales* palabras *que* (=palabras de tal naturaleza *que*) les movió á que les respondiesen con los puños; la memoria de Beatrice idealizada por los cantos del Dante y por los colores de Guido Reni hirió con tal alinco nuestra fantasía, penetró de tal modo en nuestra conciencia, aprisionó con tales cadenas nuestro espíritu, que el recuerdo de aquella mujer indefinible vino á tornarse en una pasión de nuestra vida.

La agrupación conjuntiva de *con tal-que* se origina de la frase: «con tal condición *que*...»

Por ejemplo: le ofreció nada menos que medio millón, con tal *que* se casase con ella.

Y, por último, viene el mismo grado de comparación por excelencia, el denominado *comparativo*, precedido de la negación *no* y seguido del anunciativo *que*, el cual señala el extremo en que termina una relación de comparación, á constituirse un recurso más para significar una analogía ó una igualdad idéntica, cuyo último concepto puede encarcerarse aun mediante la agrupación combinada *no ó ni más ni menos* en el sentido de «tanto-come igualmente *que*, lo mismo *que*», que suelen posponerse al término de su modificación.

Por ejemplo: ensanche vuesa merced ese corazoncillo que le debe tener agora no mayor que una avellana (=tan grande ó tan pequeño como, lo mismo *que*), estas montañas no son más altas que las otras (=las otras son tan altas como estas, ambas son de igual altura); el no es más aplicado que tu (=tu eres tan aplicado como él=sois aplicados en grado igual); es en su pasión (tan) ciego como su hermano, ó no es menos ciego *que*, ó es ciego no menos *que*, ni más ni menos *que*, igualmente *que*, lo mismo *que*; su hermano (=ambos son ciegos, ó bien: ambos son ciegos en igual grado); hubieras sido tan activo como tu hermano y serías ahora no menos feliz ó feliz no menos *que*, igualmente *que* él= tan feliz como él; territorio portugués no es más ni menos *que* la prolongación del español; no es ni más ni menos *que* un simple aficionado.

Dr. MÁXIMO HERTING.

(Se continuará).

## Ecos de Ultramar

### GRATO RECUERDO

(Conclusión.)

#### LOS BRINDIS

Desaparecieron paulatinamente los platos de la mesa y se sirvió, entre otras muchas y deliciosas bebidas, el espumoso Champagne, iniciándose los brindis. Tomó la palabra nuestro estimado amigo y compañero de armas D. Venancio Aparicio, reputado comerciante de esta villa, hombre pundonoroso y honrado á carta cabal, muy apreciado en nuestra sociedad y sobremanera por el Comité del partido por ser aquel uno de los primeros en sacrificar no solo sus intereses sino su vida, si necesario fuera, por la madre España, y en breves y bien coordinadas frases ensalzó el patriotismo nunca desmentido del Sr. Rivero y de sus dignos compañeros, dándole las gracias por la brillante defensa que no solo en las columnas del periódico de su dirección, sino á costa de su vida, venía haciendo del Instituto de Voluntarios. Al terminar fué extremadamente aplaudido levantándose los Sres. Rivero y Alvarez Perez para darle cordiales abrazos.

Le contestó el Sr. Alvarez Perez, fogoso orador, quién, después de poner en parangón la política del fusionismo y la de los incondicionales en esta Isla, ensalzó las glorias de la madre patria á la que siente profundo amor y expuso en sentidas frases que el partido incondicional es el único, es el mejor y más sólido baluarte de nuestra administración (*aplausos atronadores*) y el que está siempre dispuesto á cobijar bajo su manto á todos aquellos que arrepentidos de sus extravíos le pidan protección y amparo. (*Prolongados aplausos*).

Tomó la palabra el Sr. Rivero ¡Que expresión más dulce! ¡qué palabras más cariñosas! ¡qué lenguaje más expresivo! ¡qué amor patrio más elevado! Imposible me es el describir como deseaba su poético discurso; mi mente se hallaba extasiada oyendo con que calor y fuerza de argumentación defendió, no solo el Instituto de Voluntarios que dijo ser el principal pedestal de nuestra soberanía en América, sino á nuestra metrópoli, á nuestros hermanos de allende los mares, y nuestros ideales, pues dijo: que no crea que el partido español incondicional cayera jamás; pero que si esto resultase, él, cual otro Pelayo, minaría la inmensa cordillera que divide en dos regiones la Isla y vendría junto á nosotros á quienes consideraba el elemento más fuerte y unido del partido incondicional de Puerto-Rico. Enternecido y entusiasmado el autorío, prorrumpió en vivas aclamaciones y atronadores aplausos al terminar su brillante discurso el Sr. Rivero.

Le siguieron en el uso de la palabra sus dignos compañeros Sres. Acebedo y Janer que supieron con sus palabras estudiar al soldado español, lo que somos y cuanto valemós y podemos todos aquellos, tanto insulares como peninsulares, que en los días aciagos porque la pasado y atraviesa aun nuestra querida madre España, no hemos dejado de oír sus quejas y hemos sabido dejarlo todo por defender á aquella que jamás olvida á sus buenos hijos y que sabe dar el merecido galardón á los que por sus especiales méritos se han hecho acreedores á él. (*Repetidos aplausos*).

Hubo otros varios brindis, entre ellos el del Sr. Muxó Secretario del Juzgado municipal, el de D. Juan G. Gonzalez que lo es del Ayuntamiento y el del Sr. Millán, Cura Eecónomo de esta villa, todos los cuales rivalizaron en patriotismo, pero sobre todos resaltó el del Sr. Alvarez Perez y el del Sr. Rivero, éste por la expresión, dulzura y amor con que habla que cautiva á todo el que escucha, y aquel por su fogosidad en la expresión y del cual puede decirse que es un orador consumado y concienzudo y bien merece un alto puesto en nuestro Gobierno.

#### TELEGRAMAS

Se recibieron dos: uno de nuestro digno primer Jefe Teniente coronel de Voluntarios á fin de que en su nombre felicitasen á Rivero por sus defensas en favor del Instituto, y otro de nuestra primera y digna autoridad D. José Garrigó felicitando en su nombre á los valientes patrios que sentía no acompañar.

Por fin á indicaciones del Sr. Rivero y de acuerdo con todos los presentes se pusieron dos telegramas de felicitación: uno al Excmo. Sr. D. Sabas Marin, nuestro dignísimo Gobernador General, y otro al igualmente digno Jefe del partido incondicionalmente español Ex-

celentísimo Sr. Conde de Laviana, y que este despacho fuere firmado por todos los concurrentes al banquete, lo que fué aprobado por unanimidad. A instancia del Sr. Alvarez Perez se puso otro telegrama á nuestra primera y digna autoridad local, expresándole el sentimiento de que no hubiera podido acompañarnos, con lo que se dió por terminado el banquete.

#### VINITAS

Muy obsequiados fueron nuestros huéspedes por las familias de los señores Muxó y Caballero á las que tuvieren la atención de saludar en sus respectivos domicilios que con suma deferencia les habían ofrecido sus dueños.

#### SERENATAS

A las 8 en punto de la noche la banda de Voluntarios obsequió á nuestros huéspedes con una brillante serenata en la plaza de armas, la que á pesar de lo muy recio del aguacero de la tarde estuvo muy concurrida hasta las 10, hora en que aquella finalizó improvisándose á continuación en la espaciosa sala del Sr. Aparicio un

#### BAILLE

El Sr. Aparicio á instancias de algunas personas visibles de nuestra sociedad cedió su casa para celebrar un baile con el solo objeto de proporcionar á nuestros amigos y correligionarios un rato más de expansión. Fugaces transcurrieron las horas en los salones del Sr. Aparicio, quien hizo los honores de la casa con la distinción que le caracteriza, sirviéndose luego á los invitados espléndido *lunch* y prolongándose la reunión hasta las dos de la madrugada.

#### DESPEDIDA

A la mañana siguiente reunidos en casa del Sr. Aparicio el Sr. Rivero y demás compañeros, regresaron á la ciudad de Ponce acompañados por los Sres. don Venancio Aparicio y D. Pedro Puig, éste miembro del Comité local de esta villa. Su partida dejó un gran vacío entre nosotros que sabemos apreciar en cuanto valen aquellos que sienten amor por nuestra madre España y por sus hijos insulares y peninsulares que siendo leales á la voz del deber, no la abandonan. Así pues, que no se olviden jamás nuestros ilustres huéspedes que en este rincón de la Isla hay corazones verdaderamente españoles que como ellos están resueltos á dar sus intereses y sus vidas por aquella á quien todo se lo debemos: usos, costumbres, religión y prosperidad y unido nuestros corazones á los suyos no cesaremos de gritar con ellos ¡Viva España! ¡Viva Puerto-Rico siempre española! ¡Viva el General Marín! ¡Viva don Angel Rivero! ¡Viva el Instituto de Voluntarios!

#### UN VOLUNTARIO.

Adjuntas Pto. Rico Julio 25 de 1897.

## Ecos regionales

### FÉRIAS Y FIESTAS EN MANACOR

#### FUNCIÓN INAUGURAL

#### VELÓDROMO MANACORENSE

Para el día 19 de Septiembre de 1897

Á LAS 4 EN PUNTO DE LA TARDE

#### PROGRAMA

- 1.<sup>ª</sup> Carrera.—Manacorenses.—Distancia 1995 metros, 7 vueltas.  
Premios.—1.<sup>º</sup> 30 pesetas, 2.<sup>º</sup> 20 idem, 3.<sup>º</sup> 15 id.
- 2.<sup>ª</sup> Carrera.—Palmesana.—Distancia 2565 metros, 9 vueltas.  
Premios.—1.<sup>º</sup> 80 pesetas, 2.<sup>º</sup> 45 idem, 3.<sup>º</sup> 25 id.
- 3.<sup>ª</sup> Carrera.—Libre para todos los ciclistas de Mallorca excepto los de Palma y Manacor.—Distancia 2565 metros, 9 vueltas.  
Premios.—1.<sup>º</sup> 35 pesetas, 2.<sup>º</sup> 20 idem, 3.<sup>º</sup> 15 id.
- 4.<sup>ª</sup> Carrera.—Nacional.—Distancia 2850 metros, 10 vueltas.  
Premios.—1.<sup>º</sup> 250 pesetas, 2.<sup>º</sup> 150 idem, 3.<sup>º</sup> 75 id.
- 5.<sup>ª</sup> Carrera.—Regional.—Distancia 1995 metros, 7 vueltas.  
Premios.—1.<sup>º</sup> 90 pesetas, 2.<sup>º</sup> 65 idem, 3.<sup>º</sup> 50 id.
- 6.<sup>ª</sup> Carrera.—Handicap Nacional.—Distancia 2565 metros, 9 vueltas.  
Premios.—1.<sup>º</sup> 25 pesetas 2.<sup>º</sup> Objeto de arte 3.<sup>º</sup> id. id.

#### ADVERTENCIAS

A Los programas se registrarán por las carreras de la «Sociedad velocipedista de Madrid.

B Las decisiones del Jurado son inapelables.

C Se prohíbe penetrar en el sitio destinado al Jurado á todas las personas que no desempeñen cargo alguno.

D Para tomar parte en las carreras 3.<sup>ª</sup> y 5.<sup>ª</sup> es preciso justificar ante el Jurado llevar un año de residencia en Baleares.

E Si en alguna carrera hubiera número crecido de corredores, aquella se correrá por series.

F El corredor que se presente con traje incorrecto, será retirado de la pista.

G Las inscripciones podrán hacerse hasta el día 18 de Septiembre á las doce del día. Los ciclistas que no estén inscritos no podrán tomar parte en las carreras. Las inscripciones deberán dirigirse á los propietarios del Volódrogmo.

H Si el número de corredores en cualquier carrera fuera menor ó igual al de los premios ofrecidos, no se adjudicarán los últimos; ó lo que es lo mismo, solo se adjudicarán tantos premios como corredores haya menos uno.

## Crónica Local

Nuestro particular y estimado amigo el profesor de instrucción primaria don Juan Torrens y Calafat, con los más aventajados de sus discípulos, verificó dias pasados la segunda excursión escolar, proyectada ya el año pasado al regresar de la primera. Dos reales semanales han depositado los alumnos durante todo el año, y este capital en la expresada forma reunido ha sido suficiente para realizar un hermoso paseo, agradable, higiénico y sobre manera instructivo. Salieron los excursionistas de este pueblo en la tarde del día 27 y después de extasiarse en la contemplación de las hermosas vistas que desde la carretera de Deyá se descubren, visitaron este pueblo, las posesiones de Miramar, la ermita de Valldemosa, este pueblo, La Gronja, Esporlas, Raxa y Alfabiá, estando de regreso en este pueblo el día 29 al anoecer.

Esta noticia debió ver la luz el sábado pasado, pero por exceso de material fué retirada juntamente con otras varias; más como no creemos pierda la oportunidad por el retraso de una semana el aplaudir una práctica tan útil y recomendable como es la que en su escuela ha introducido nuestro amigo, la publicamos hoy, felicitándole por ello al aconsejarle no se cansa y prepare en igual forma la tercera excursión escolar para el año próximo.

El martes por la noche una anciana tuvo la desgracia de caerse en su propia casa, que la tiene en la calle del Mar.

A los gritos acudieron inmediatamente un hijo suyo que en compañía de aquella vive y gran número de vecinos. Llamado el facultativo Sr. Mayol declaró haber fractura del cuello del femur derecho y procedió acto seguido al vendaje correspondiente. En el instante mismo de terminar la operación llegó á la casa de la paciente el facultativo señor Pastor, Sabemos sigue esta relativamente bien á la hora en que escribimos.

Un carro atropelló á una mujer, tambien en la calle del Mar, en las inmediaciones de la fábrica del gas, en la tarde del jueves, y del percañe salió aquella con rotura del antebrazo izquierdo en su tercio medio. Efectuó la primera cura á la infeliz el médico Sr. Mayol, y según acaban de asegurarnos es satisfactorio el estado de la paciente á la hora de entrar en prensa el presente número.

Sentimos estos desgraciados accidentes y deseamos lo mismo á una que á otra de las víctimas pronto y completo restablecimiento.

La fiesta anual conmemorativa de la instalación de la Sociedad Defensora Sollerense en el edificio de su propiedad, promete ser hogaño en extremo lucida. Así á los menos hacemos suponer uno de los festejos que sabemos han de constituir: el examen y distribución de premios á los alumnos de la Escuela Mercantil y de primeras letras de dicha sociedad. Como nos falta espacio hoy para dar más detalles de dicha fiesta, prometemos publicarlos en uno de nuestros próximos números.

Por de pronto aplaudimos el pensa-

miento de dar á dicha fiesta variedad con la introducción de un número en el programa que por si solo demuestra el espíritu de progreso que á la sociedad anima y su estado de cultura.

Ayer á cosa de las tres de la tarde después de los relámpagos y truenos de que suelen venir precedidas las primeras lluvias del otoño, cayó sobre este valle fuerte aguacero, que por fortuna duró algo más que el de que dimos cuenta en nuestro número anterior, aunque no lo necesario todavía para satisfacer los deseos de los sedientos terratenientes de esta comarca. Una descarga eléctrica causó desperfectos en dos casas situadas á considerable distancia una de otra y en calles tan separadas como están la de la Luna y la de Moragues, que si bien no fueron de consideración tales desperfectos, bastaron para alarmar al vecindario. El pánico de éste creció de punto al saber que en una casa inmediata á la que cruzó el rayo, en la calle de Moragues, y en la que dejó hecho años una viga del techo, había derribado al suelo y dejado sin sentido á dos niñas de tierna edad que jugaban en el zaguán.

En efecto, así habia sucedido; á los gritos de los atribulados padres de estas acudieron los vecinos, quienes prestaron auxilio como supieron y animaron con frases de consuelo á los que bien lo necesitaban, abatidos como estaban por la doble desgracia de que se consideraban víctimas.

No lo fueron, gracias á Dios. Poco después volvió en si la menor de las niñas, la que hemos visto ya esta mañana por la calle, y más tarde la mayor, que sabemos se encuentra tambien fuera de peligro, de lo que nos alegramos infinito.

De que urge una lluvia abundante que al mismo tiempo que riegue nuestros campos refresque la temperatura, no cabe la menor duda. Así lo creemos, y así lo han dicho estos dias cuantos han tenido noticia de dos niñas de las que tienen resonancia que han tenido lugar esta semana, una en las inmediaciones del puente de la plaza, el miércoles por la tarde, y otra en la noche del jueves en el mismísimo portal del casino «La Unión». Ignoramos las causas que una y otra motivaran; solo sabemos que de las palabras se pasó á los hechos en la primera, y que los hechos vinieron, casi sin palabras, en la segunda, pues así, sin más ni más, hablando en voz baja los jóvenes contentos, sin que apenas los demás que tomaban el fresco se dieran cuenta, se vió volar una silla; que el agredido volviósese furioso contra el agresor, y que como era natural, se interpusieron los compañeros de ambos para impedirlo.

Lo dicho; es preciso que llueva y que refresque la temperatura...

Esta mañana ha sido paseado solemnemente un corpulento bucy, como anuncio de la fiesta popular que celebrarán mañana los vecinos de la Alqueria del Conde. Diccenos que consistirá dicha fiesta, además de la parte religiosa que anunciamos en la sección de «Cultos sagrados» en baile al son de la gaita y tamboril. Esta fiesta solia ser la última del verano; este año, á no haberse celebrado la obligada de San Bartolomé y la de San Roque, hubiera sido la primera.

¿Es que á nuestros paisanos les falta buen humor, ó que se vuelven muy *modones* y dejando las iniciativas y los trabajos de organización para los demás, nos quedamos sin los de los unos y sin los de los otros?

Averigüelo Vargas.

La semana próxima darán comienzo algunas casas de esta á la confección de cajones de higos, industria que, como saben nuestros lectores, ocupa anualmente muchos brazos durante una temporada, dando pan á muchas familias y vida á otras industrias con aquella relacionadas.

Nos alegraremos sea larga la temporada, lo cual será prueba de una buena cosecha de higos en los pueblos del llano de la isla y de fundadas esperanzas por parte de los comerciantes que á la exportación de estos frutos pasos á Francia se dedican.

En prensa y tirando la cuarta plana del presente número hemos recibido

aviso de retirar el anuncio de la compañía *Isla Marítima*, en razón de que el viaje extraordinario del vapor *Cataluña* que se anuncia para el próximo día 20, no podrá efectuarse. En la imposibilidad de retirar dicho anuncio por lo adelantado de la tirada al recibir la orden, hacemos constar aquí para conocimiento de nuestros lectores que el tal anuncio es como si no se hubiera publicado.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 4 de Septiembre de 1897.

Reunidos los concejales Sres. Marqués, Magraner (D. Damian), Palou, Morell, Arbona, Santandreu, Mayol (D. Pablo) Magraner (D. Jaime) y Mayol (D. Lorenzo) bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Juan Joy, celebraron la sesión ordinaria de la pasada semana el sábado de la misma por la noche.

Después de la lectura del acta de la sesión anterior, que fué aprobada sin alteración alguna, acordóse:

Nombrar una comisión con objeto de que estudie y resuelva la petición que formula el director de la banda de música de esta localidad D. Miguel Serra Cardona. Este, por medio de instancia que fué leída, solicita se le conceda la subvención que han venido disfrutando sus antecesores. Fueron nombrados el Sr. Alcalde y los tenientes Sres. Marqués y Magraner.

Dar de alta en el padrón municipal a solicitud propia a D. Nadal Rotger Gelabert, antes vecino de Alaró, y comunicarlo al Alcalde de dicho pueblo para los efectos consiguientes.

Quedar enterado el Ayuntamiento de la comunicación del Sr. Gobernador civil de esta provincia mediante la cual manifiesta haber aprobado la transferencia de crédito votada por esta Junta Municipal en sesión del día 17 de Agosto último, y desestimado por improcedente el recurso de alzada interpuesto contra la misma por el concejal D. Pedro Antonio Martí.

Proceder al sorteo de un vocal para la Junta Municipal, en sustitución de D. Pedro Alcover Maspons, que no pudo aceptar el expresado cargo por ser incompatible con el que desempeña. Designó la suerte al vecino D. Jaime Borrás Colom.

Y se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, día 12, á las 9 y media se cantará un nocturno de mártires de difuntos y después la misa mayor en sufragio de las Hijas de María asociadas, fallecidas desde el primero de Septiembre del año pasado hasta igual fecha del actual.

El jueves, día 16, durante la celebración de una misa tendrá lugar el ejercicio de costumbre dedicado á Nuestra Señora del Carmen.

En el oratorio de la *Alqueria del Conde*.—Hoy, sábado, al anocheecer, ejercicio en preparación á la fiesta que los devotos de dicho caserío dedican anualmente al Dulce Nombre de María.

Mañana, día 12, con motivo de dicha festividad, habrá á las 7 y cuarto comunión general, á las 9 y media horas me-

nores y acto seguido la misa mayor con música y sermón por D. Ramón Colom Pbro. Por la tarde trisagio.

En la misa mayor y por la tarde estará expuesto S. D. M.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2.

MATRIMONIOS.

Día 11.—D. Antonio Morell Reines, soltero, con D.<sup>a</sup> Catalina Mayol Bernat, soltera.

DEFUNCIÓNES

Día 6.—D.<sup>a</sup> Margarita Servera Barceló, de 45 años, viuda, Binariaix.

Día 6.—D.<sup>a</sup> Rosa Alcover Oliver, de 46 años, soltera, calle de la Luna.

Día 6.—D.<sup>a</sup> Catalina Castañer Bernat, de 74 años, viuda, Manzana 59.

Día 10.—D. Bartolomé Seguí Rullan, de 76 años, viudo, M.<sup>a</sup> 29.

MOVIMIENTO DEL PUERTO

EMBARCACIONES FONDADAS

Día 4.—De Palma, en 1 día, laud Internacional, de 27 ton., pat. D. E. Pujol, con 7 mar. y lastre.

Día 6.—De Barcelona, en 10 horas, vapor Lulio, de 405 ton., cap. D. Pedro Aulet, con 26 mar., pas. y efectos.

Día 6.—Para Certe, en 1 día, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 mar., pas. y efectos.

Día 7.—De Barcelona, en 2 días, pailebot Comercio, de 35 ton., patrón don M. Jasnet, con 5 mar. y efectos.

Día 7.—De Certe y Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 278 toneladas, cap. D. G. Mora, con 15 marinos y efectos.

EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 4.—De Palma, laud Internacional, de 27 ton., pat. D. E. Pujol, con 7 mar. y lastre.

Día 6.—Para Palma, vapor Isleño, de 314 ton., cap. D. R. Piña, con 23 marinos, pas. y efectos.

Día 6.—Para Barcelona, vapor Lulio, de 405 ton., cap. D. Pedro Aulet, con 26 mar., pas. y efectos.

Día 7.—Para Palma, pailebot goleta Ermesinda, de 97 ton., pat. D. F. Company, con 7 mar. y efectos.

Día 10.—Para Alcudia, pailebot Comercio, de 35 ton., pat. D. M. Xamety, con 5 mar. y lastre.

Día 10.—Para Barcelona y Certe, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. don G. Mora, con 15 mar. pasaje y efectos.

Día 10.—Para Mahón, laud Buenaventura, de 39 ton., pat. D. A. Magraner, con 5 mar. y trigo.

COMUNICADO

Sr. Director del SOLLER.

Muy Sr. mio y de mi más distinguida consideración: Le suplico se sirva dar cabida en las columnas del periódico de su digna dirección á estas líneas, escritas con el único objeto, no de exhibirme como escritor, que ya sé, y sabe quién me conoce en este pueblo y fuera, que con tan ricas plumas no puedo adornarme, sino que para quejarme en público,

como padre de familia amante de la moral, de la paz y del progreso, de un acuerdo del Ayuntamiento que administra actualmente nuestros comunales intereses. Le doy gracias anticipadas al ofrecerme de Vd. affmo. y S. S. q. b. s. m.

BARCELONÉ BUSQUETS.

No cabe la menor duda, querido Director, de que este siglo va á acabar con la honra y mérito de haber conseguido los adelantos y descubrimientos más notables, que no solo causan la admiración de los vivientes sino que están al parecer destinados á perpetuar á través de las edades el glorioso título de siglo de las luces, que ha dado en llamarle la presente generación. Hemos llegado á unos tiempos en que más por necesidad que por moda es indispensable para la vida el saber leer y escribir, y así lo comprende todo el mundo; por esto afánase en aprender todo el que quiere servir de algo, el que quiere ser útil á la sociedad, el que quiere ser considerado por sus semejantes. Este pueblo, por su aislamiento, situado como está en un rincón de la isla, está destinado al parecer á no ver aumentar en mucho su población y consiguientemente á no tener en mucho tiempo otros centros docentes que los que tenga á bien costear el Municipio; y como por otra parte su término municipal es bastante accidentado, lo que no permite la introducción de manufacturarias en los trabajos agrícolas, careciendo de comercio y de industria, á la agricultura han de dedicarse muchos brazos. A los nueve años los muchachos dejan de ir á la escuela para ayudar á sus padres ó para ocuparse en la recolección de aceitunas u otros trabajos análogos, con objeto de ganar unos pocos céntimos de peseta de jornal diario que aumenten el reducido ingreso con que atienden los padres á la manutención de la familia; de modo que el pobre muchacho á los pocos años de haber empezado su trabajo, ha olvidado ya lo poco que en la escuela aprendió, viéndose obligado más tarde, cuando sea hombre, á servirse del vecino aún para los apuntes menos importantes, pues que las más de las veces acaba por ignorar hasta á cual de las letras del alfabeto se parece la huella de un vaso redondo vuelto boca abajo.

Pues bien, hace algunos años tuvimos la suerte de que un Ayuntamiento, haciéndose bien cargo de las necesidades del pueblo, tratara de satisfacerlas. Y he dicho que tuvimos la suerte, porque lo es en verdad tener al frente de la cosa pública hombres celosos de su deber y amantes del pueblo, buenos padres de esos menores, que no otra cosa son los habitantes de una población, lo que por desgracia no es frecuente en Fornalutx. Aquel Ayuntamiento hízose intérprete de los deseos del público, y teniendo en cuenta que lo que más necesitaba éste era

instrucción, ya que no á todos podía aprovechar la diurna, acordó crear una escuela nocturna costeada de fondos municipales, á la cual pudieran asistir aquellos muchachos desgraciados á quienes antes me he referido. Escusado creo ha de ser el mencionar aquí cuan del agrado de los padres de estos fué esta medida; bastará decir que de ella apresuráronse á aprovecharse, enviando á la escuela nocturna á sus hijos, y que estos esforzaronse también en adquirir aquellas enseñanzas que de otro modo no hubieran jamás recibido. A unos y á otros sonreía la esperanza no solo de conservar aquellos rudimentos de lectura, escritura y aritmética en sus primeros años aprendidos, sino que de ampliarlos lo suficiente para poder sacar de ellos gran provecho para el porvenir. Ejemplos existen de que siendo un joven instruido es más segura y más lucrativa su colocación en Francia, y de que siempre son más solicitados y mejor retribuidos los servicios en el comercio de todo aquel que está adornado de ilustración y educación bien cimentadas.

Las ventajas que ofrecía á los vecinos de este pueblo la bienhechora escuela nocturna, merecían, en mi humilde concepto, tenerse en consideración, y una vez visto su buen éxito, una vez conocido el excelente resultado que daba y lo mucho que de ella cabía esperar todavía, era lógico suponer habian de esforzarse en conservarla todos los Ayuntamientos que al que la creó sucedieran; más aún cabía esperar: no solo que respetarian un acuerdo que honra al pueblo, sino que, secundando la plausible idea de los iniciadores, crearían algo nuevo que estimulara á la juventud á asistir á clase, y aumentarían en algunos meses cada año el tiempo fijado para permanecer abierta la escuela, que hubiera podido empezar en Septiembre á fin de que concurrieran tres meses todavía los que marchan á Francia anualmente á últimos de Noviembre.

Pero por desgracia ha sucedido todo lo contrario: nuestra actual Corporación municipal, en sesión ordinaria del día 31 de Agosto próximo pasado, tuvo á bien acordar la supresión de la escuela nocturna, de cuya descentada medida me levanto á protestar en alta voz y tengo la completa seguridad de que á la mia han de unir su protesta todas las personas sensatas, patriotas y amantes del progreso moral y material de este morigerado pueblo. Si bien presidió la sesión el Alcalde D. José Vicens y fueron asistentes los concejales D. Gabriel Ballester, D. Pedro Juan Arbona, don Matias Mayol, D. Juan Colom y D. Jaime Vicens, debo hacer constar que no todos estuvieron conformes en suprimir la mencionada escuela, y que el tal acuerdo se tomó muy á disgusto del Sr. Alcalde y del concejal Sr. Vicens.

A los nombrados representantes del pueblo he de dirigirme, antes de terminar este ya largo escrito, para recordarles sus deberes, que al parecer con facilidad olvidan; para indicarles la sacratísima obligación que sobre de ellos pesa de vigilar por los intereses del Municipio, adoptando cuantas medidas tiendan al fomento de la buena moral, de la instrucción y del progreso; que deben amparar y defender á sus administrados en todos los peligros y contra toda clase de injusticias; que deben velar por el buen nombre del pueblo que los encumbró; previniéndoles al mismo tiempo que si en vez de obrar así se dan el gusto, como ha sucedido ultimamente, de hacerle víctima de sus odios personales, de sus mezquinas venganzas, abusando de la inagotable paciencia con que los sufre, es muy posible que un día, cansado y aburrido, coja una escoba y barra del Consistorio á quienes tan mal hayan sabido llevar la representación que un día les confirió.

Sabedlo, pues; los odios y las venganzas, los caprichos estrambóticos, la pueril indiferencia cuando se vé obrar el mal, la intencionada tolerancia cuando se insulta á personas respetabilísimas, todo esto, viniendo de arriba, produce el descontento en los de abajo, y al contribuir á la impopularidad de los que mandan, siembran discordias en el seno de la sociedad, que acaba por aborrecerlos. Si una Corporación, si una Autoridad obra mal por ignorancia, fácilmente los mismos perjudicados olvidan el desacuerdo; si hombres de mal corazón y peor voluntad, desde el poder, con sus caracteres pendenciosos y vengativos perjudican al pueblo por malicia, robándole la paz y el sosiego que tanto anhela, raras veces éste lo olvida y les perdona.

B. B.

Fornalutx, Septiembre 1897.

Compañía de Copropietarios DEL VAPOR LEÓN DE ORO

Importante. Siguiendo el itinerario que tiene anunciado este vapor, tocaría efectuar su última salida de este mes, de Certe, el sábado día 25, con lo que obligaría al pasaje á permanecer el domingo y lunes en Barcelona, por no poder efectuar en día festivo las operaciones de carga y descarga, ni quedar despachado el buque. Con el fin de evitar á los señores pasajeros las molestias y perjuicios que tal retraso les originaría, ha acordado la Junta que, en vez del expresado día 25, salga el vapor de Certe el viernes día 24 para Barcelona, y de Barcelona para Sóller el sábado día 25.

Esto por una sola vez, continuando después el conocido itinerario, mientras no se anuncie cosa en contrario.

ción de óxido de cobre y si no se dispone de este recurso, no hay más remedio que quitar las ataduras, rasgar la piel muerta y buscarle en su guarida. La señal evidente que un injerto se halla atacado es el serrín ó excremento que expele á fuera el gusano. El cubrir y cerrar herméticamente el escudete por medio de la atadura, como hemos indicado más arriba, es un medio de evitar la puesta de los huevos á un insecto que dispone de medios tan eficaces para abrir paso al órgano que ha de deponer los huevos, que muchas veces hemos hallado la atadura cortada ó agujereada. El practicar el injerto muy temprano lleva, además de lo dicho, la ventaja de evitar las acometidas de la pirala, porque, no aviéndose hasta mediados de Mayo, al ir á poner sus huevos, halla la herida completamente cicatrizada.

Otro insecto llamado polilla suele atacar al injerto ya crecido, alojándose en las uniones de la rama con el escudete, causándole un derrame considerable hasta ahogarle. Es muy visible porque se abriga con un vellón algodonoso, que acusa su presencia: pasando el dedo por encima del vellón se le aplasta y mejor si para limpiarlo se emplea una brocha.

La constitución herbácea del nuevo pimpollo, que tarda bastante en lignificarse, especialmente en el nudo de su arranque, también es un motivo de cuidado para que no sea presa del viento, contra cuyo accidente no conocemos más remedio que el de auxiliarle, aplicándole un rodrigón.

Estos cuidados reclama el injerto el primer año; al segundo las ramas han tomado ya la constitución leñosa, la savia corre por los cauces

que se abrió en las yemas del injerto, y, si se ha tenido la precaución de no dejarle sacar falsos brotes, pueden cesar ya los cuidados, aunque no será tiempo perdido el girar alguna visita á los jóvenes algarrobos. Cuanta mayor solicitud se haya desplegado el primer año, mejor será la educación de la nueva planta.

Hasta el tercer año no deben cortarse las ramas mal situadas, porque el viento y el ganado, en sus acometidas, causan desgajos fatales y entonces los brotes que parecían superfluos prestan muy buen servicio para constituir la copa.

Caso de que falle el primordioso de los escudetes, cosa que raras veces acontecerá siguiendo nuestro sistema, se dejan crecer los renuevos que saca el patrón, extirpando solamente los de la parte baja, á fin de que el desarrollo de la savia no sufra entorpecimiento y á los dos años ó tres podrán injertarse ya con más ventaja.

Cuando por una poda imprudente se corten ó extirpen las ramas macho hasta perecer, cabe corregir la falta, dejando crecer un pimpollo de los que nacen al pié de la planta, y formar con él una nueva copa interior como la que se forma con la rama ingerida.

X.

PODA

No es fácil dar reglas generales para dirigir con todo acierto la poda del algarrobo, porque no se sujeta á ellas. Según fuere el crecimiento, es-

tado de vegetación y variedad á que pertenezca, clima, altitud, terreno en que habite y cultivo que reciba, requiere conducta diferente; le será tan beneficiosa para una fructificación abundante y amplio desarrollo una buena poda, como perjudicial, si está mal ejecutada, por haber prescindido de dichos principios.

Clima frío, altitud excesiva y terreno pobre, mantendrán la planta achaparrada, sin orden ni simetría en las ramas; terreno de mucho fondo, altitud proporcionada, que no pase de cuatrocientos metros, con clima templado, le pondrán lozano con ramas simétricas y copa tupida. En el primer caso la poda debe ser muy parca; en el segundo podrá ser ya más potente.

La época de la poda, la elección de ramas, el lugar y modo de verificar los cortes, nada tienen de indiferente: son los actos más vitales para su desarrollo, fructificación y longevidad.

De todo lo cual se infiere: que difícilmente será buen podador el que á la teoría no reuna la práctica; y que no es el algarrobo tan rústico que permita ser tratado de cualquier manera respecto al corte de sus ramas, apesar del descuido en que se le tiene y sufre en perjuicio de su amo: no es como el olivo que se repone y corrige los errores de la poda mal hecha, sacando nuevas ramas junto á las que no debieron cortarse.

ÉPOCA DE LA PODA.

La poda no debe verificarse ni en invierno, ni durante los calores, porque, apesar de tener el algarrobo dos épocas de máxima vegetación, que coinciden próximamente con los meses de

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'03 pesetas; y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas.  
Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor.  
Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.

## EL RENOVADOR ALBRAND

Aparato para pulverizar los líquidos, claros ó espesos, destinado á combatir el *mildew*, la *antracnosis*, el *blank rot* y otras enfermedades de la viña, así como la *peronospora* de las PATATAS, BERRENGENAS, TOMATES, ALCACHOFAS, etc. El uso del RENOVADOR se ha generalizado contra todas las enfermedades debidas á cualquier parásito, criptógama ó insecto que ataque los ARBOLES FRUTALES y requiera la pulverización de algún líquido específico.

Véndense más de 6.000 Renovadores cada año. Es considerado como el más sencillo, sólido, práctico y expeditivo de todos los aparatos de este género. Ha obtenido grandes Diplomas de Honor y Primeros premios en todas las Exposiciones donde se ha presentado.

Es de forma elegante, muy ligero; el operador lo lleva á la espalda, como una mochila de soldado, sugeto por medio de correas. Su capacidad es de 14, 16, 20 ó 25 litros. Sin embargo, no hay que llenarlos del todo, á fin de dejar el hueco de un par de litros para la presión del aire.

Se compone de una bomba de aire comprimido puesta en movimiento por un volante al cual va adaptada una varilla terminada por un puño que baja á la altura de la mano del operador. Basta un simple movimiento de bajo arriba para hacer funcionar el pistón de la bomba; movimiento que no exige esfuerzo ni fatiga. La bomba, sumamente sencilla, no está expuesta á des- arreglo ninguno; únicamente sirve para aspirar y comprimir el aire en el recipiente, proporcionando de este modo la presión necesaria para la salida y dispersión del líquido, que es agitado á cada golpe de pistón por el simple paso del aire.

Muchas disoluciones requieren un agitador eficaz. Este llena todas las condiciones que requiere la constante homogeneidad del líquido.

A la derecha del recipiente, hacia abajo, hay una llave de paso á la cual se adapta un tubo de goma provisto de una lanza que termina por el pulverizador que reduce los líquidos á una lluvia de finísimas gotas. Merced al funcionamiento de un desatasgador instantáneo muy ingenioso este pulverizador no puede obstruirse nunca, lo cual permite servirse de disoluciones espesas, lo mismo que de disoluciones claras, sin que sea de temer ninguna interrupción en el trabajo.

Una vez el aparato lleno del líquido que quiera emplearse, el operador se lo carga á la espalda y da siete pistonazos á la bomba para la presión necesaria; abre luego la llave colocada á la derecha del recipiente y dirige la lanza sobre los troncos ó las hojas destinadas á la aspersión. Durante los cinco ó seis minutos que dura la presión, no hay necesidad de reaccionar la bomba. Un pistonazo de vez en cuando basta para mantener esta presión. La persona que hace funcionar este aparato, puede moverse con todo desembarazo, y como lleva una mano completamente libre, puede ocuparla en apartar obstáculos; así el trabajo resulta más fácil y expedito.

Con este aparato, un hombre puede fácilmente y casi sin fatiga irrigar 4 hectáreas al día, si la hectárea comprende unos 4.500 pies. 150 litros de una disolución cualquiera bastan para irrigar 2.000 plantas por encima y por debajo.

Para mantener limpio el aparato, basta pasarle agua por la noche, después de cada operación. Untense con aceite ó con grasa sin sal los bordes de los cueros del pistón de la bomba, antes de proceder á la operación del día, á fin de que los frotos sean mas suaves. Tenemos á disposición de nuestros clientes una grasa especial que evita las oxidaciones; precio 1 franco la caja.

Terminadas las operaciones del año, se untará de grasa todo el aparato para que no se oxide, y se colocará en sitio que no sea húmedo.

Para limpiar las válvulas, se destornillarán las dos tuercas del tubo agitador que baja dentro del recipiente, se secarán bien las válvulas sin untarlas de grasa y volverán á colocarse en su sitio.

La varilla que va articulada al volante de la bomba ha de ir con el puño vuelto hácia el aparato.

### PRECIO DE LOS APARATOS COMPLETOS

Renovador completo n.º 1 de cobre rojo, pulimentado y laminado, de una capacidad de 14 litros: 60 francos
Id. id. n.º 2 de id. id. id. id. de una id. de 16 id. 65 id.
Id. id. n.º 3 de id. id. id. id. de una id. de 18 id. 70 id.
Id. id. n.º 4 de id. id. id. id. de una id. de 20 id. 75 id.

Para el caso de desperfectos, tenemos piezas de cambio, cuyo precio varía entre 10 céntimos y 9 francos.

ÚNICO REPRESENTANTE DE LA CASA CONSTRUCTORA EN BALEARES:

J. MARQUÉS ARBONA, SAN BARTOLOMÉ 17—SOLLER.

## OBRAS

DE

## D. ANTONIO SOL Y ROSSELLÓ

FIEL CONTRASTE DE PESAS Y MEDIDAS

DE ESTA PROVINCIA

Manual práctico de Aritmética del sistema métrico-decimal.	1'00
Reducción completa de todas las pesas y medidas de Mallorca (en rústica).	1'75
Reducción completa de quintales á kilogramos y vice-versa, con el 4 p <sup>es</sup> y sin él.	0'75
Reducción completa de cuartines de vino á litros y vice-versa.	0'50
Catálogo que contiene las equivalencias de todas las unidades de pesas y medidas de Mallorca al sistema métrico decimal y vice-versa.	0'25
Libro de cuentas hechas por pesetas y céntimos de id.	1'25

De venta en la librería de «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SOLLER.

## EL MOSAICO

COLECCION DE ESCRITOS LITERARIOS EN VERSO Y PROSA

DE

Pedro de Alcántara Peña y Nicolau

**BASES PARA LA SUSCRIPCIÓN:** La obra se publica por entregas semanales ó bisemanales de treinta y dos páginas de texto, impresas esmeradamente en buen papel y con su correspondiente cubierta.

Cada entrega vale veinte y cinco céntimos de peseta en Palma y treinta en los demás puntos; pudiendo los suscriptores, si así les conviniere, recibirlas por cuadernos de cuatro en cuatro entregas al precio de una peseta el cuaderno en todos los pueblos de Mallorca.

Las entregas sueltas ó atrasadas valdrán cincuenta céntimos de peseta. Con una de las primeras entregas se regalará á cada suscriptor un retrato del autor en fototipia.

En el Establecimiento de Artículos de Escritorio, «La Sinceridad», calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller, se admiten suscripciones.

## L' UNIÓN

Compañía francesa de seguros contra incendios fundada en 1828

Esta Compañía, LA PRIMERA DE LAS COMPAÑÍAS FRANCESAS DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS POR LA IMPORTANCIA DE SU CARTERA, asegura además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión de gas de alumbrado, del vapor, de LA DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS.

Capital social	10.000,000	Francos
Reservas	8.705,000	"
Primas á cobrar	74.287,038	"
<b>Total</b>	<b>92.992,038</b>	<b>"</b>

Capitales asegurados	15.127.713,242	"
Sienestros pagados	194.000,000	"

### SEGURO DE COSECHAS

Esta antigua Compañía asegura también contra el incendio, los de trigo, cebada y avena, tanto en pie como segadas, en gavillas y sobre la era.

Sucursal española: Barcelona, Paseo de Colón y calle Merced, 20, 22 y 24.—Director, M. Gés.—Subdirector en Mallorca: B. Homar, Samaritaná, 16, Palma.—Agente en Sóller, Arnaldo Casellas, Luna, 17.

## ISLEÑA MARÍTIMA



Viajes extraordinarios con itinerario.

El magnífico vapor

### CATALUÑA

saldrá de este puerto directamente para Certe y Marsella el lunes día 20 á las 9 de la mañana.

Admite carga y pasaje.

CONSIGNATARIOS:

En Sóller, D. Ramón Coll.—En Certe, D. Bartolomé Tous.—En Marsella, don J. Mayol.

### Naranjos y limones

ros. Los hay de diferentes tamaños, hermosos, lozanos y de clases escrupulosamente escogidas, en el vivero de Guillermo Rullan y Estades, Huerto del Convento.—Sóller.



Participa al público de Sóller, que en adelante pasará á domicilio para los trabajos que tengan á bien encargarle, como son: grupos de familias, retratos de enfermos, parafíticos y difuntos, y toda clase de trabajos en fotografía.

Para consultas y encargos en la imprenta de este periódico, donde también encontrarán una colección completa de vistas de Mallorca.

En Palma, Conquistador, 28.

Se retrata lo mismo de día que de noche.

PRECIOS ECONÓMICOS

### AL PÚBLICO

El molino harinero con motor hidráulico llamado de *Can Gomila* vuelve á trabajar.

Muele y cierra una cuartera por noventa céntimos de peseta.

Los que quieran utilizar sus servicios podrán dar aviso en el establecimiento de Juan Quart, calle de Isabel II y en el de Francisco Pomar (Pollensí), plaza de la Constitución.

## JOSÉ PONS

18 Route Nationale, 18  
CETTE (Herault)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
A PRECIOS MODERADOS

### DAMIAN FRONTERA MAYAGUEZ.-(Puerto-Rico).

Almacén de calzado de todas clases y objetos de peletería.

Importaciones directas de los principales mercados del mundo, renovados quincenalmente.

Fábricas de curtidos y de calzado ventajosamente conocidas, por la excelencia de sus manufacturas en toda la Provincia.

## LASOLLERENSE

DE

### JOSÉ COLL

CERBERA y PORT-BOU (Frontera franco-española)  
Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el traslado y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## ACADEMIA MERCANTIL

DE LA

### Defensora Sollerense

DIRIGIDA POR

### SALVADOR ELÍAS CAPELLAS

TENEDOR DE LIBROS COLEGIADO

Enseñanza teórica y práctica de Cálculo Mercantil, Teneduría de Libros, Geografía comercial, Legislación mercantil y todo lo referente al comercio según las vigentes leyes.

Clases diarias por la mañana y por la noche. En las clases de noche también hay enseñanza primaria para los obreros idioma Francés y dibujo artístico é industrial.

Para más pormenores dirigirse al Director, plaza de la Constitución n.º 18, piso 1.º—SOLLER.

Se alquila una casa y corralito en punto muy céntrico de esta población. En esta imprenta informarán.

## EN LA FINCA

Es Plá d' en Bieleta

PROPIEDAD

DE D. Jaime Orell

existe un extenso vivero, en el cual podrán escoger las personas que deseen hacer nuevas plantaciones en sus huertos, NARANJOS Y LIMONEROS de clases superiores y de todos tamaños.

Vencidas las dificultades que habíanse presentado siempre para el transporte rápido y económico á Francia de los naranjos de jardín, tan solicitados por los sollerenses que quieren complacer á aquellos de sus parroquianos que desean adquirir esta clase de frutales de adorno, en lo sucesivo por el insignificante precio de 15 REALES uno, podrán tenerlos en el muelle de Certe.

Diríjanse los pedidos á José Pizá (á) Parriñola, calle de la Rectoría, —SOLLER.